

Short-term rentals:

Stanstead Township needs time to think

By Gordon Lambie

At their first municipal council meeting following the referendum on short term rental properties held at the end of the month of July, the Municipality of Stanstead Township opted to defer any direct action on the results until September. This decision, according to Mayor Francine Caron-Markwell, comes as an effort on the part of the municipality to come up with the best solution possible for all involved.

"We're taking time to study exactly how we're going to proceed to apply the bylaw," the mayor said, explaining that, "we had two councilors missing Monday night, so we could not even discuss anything before the meeting. We want to meet and discuss."

Although the majority of residents in all four zones subject to the July votes rejected the proposed amendments to municipal rules, Caron-Markwell said that the council still wants to make sure that any decision about how to move forward is done properly and with all parties' needs being considered.

"For people who have reservations in these areas, if they find out only a week before that they can't rent anymore, that's kind of hard too," the mayor said, estimating that the decision would likely move ahead at the council's next meeting on September 11.

Edith Meyers, one of the local residents who originally complained about the disruptions caused by the short term rentals in the area, expressed confusion about the delay.

"(The council) said they hadn't had time to consider (the results) because it only happened last week," Meyers said. "I don't know what they need to consider, but okay."

Frédéric-Duguay bike tour underway



GORDON LAMBIE

By Gordon Lambie

The Frédéric-Duguay bike tour supporting Muscular Dystrophy research began its first leg on Wednesday morning. Five cyclists from local emergency services teams set out from the Alfred-Zéphirin-Couture fire station on Léger Street in Sherbrooke just after 9 a.m. on a trip that took

them north to Victoriaville overnight. The cyclists will return over the course of the day today, making stops along the way to fundraise and connect with the communities they pass through on their way. The two-day route will cover approximately 265 km in total.

A second, shorter leg of the bike tour will take place tomorrow, with a larger number of riders joining in for a 100km

loop out to Magog and back again. As the riders are keeping to 25 km/h they ask local drivers to be patient and respectful.

As of midday on Wednesday, the ride had just surpassed the halfway mark of its \$30,000 goal. Those seeking more information about the fundraiser can visit [www.tourcyclistefrederick-duguay.com](http://www.tourcyclistefrederick-duguay.com)

VR Soulière is Happy to Serve You In English! VR Soulière 9343 Boul., Bourque Sherbrooke, Qc J1N 0G2 1 888 467 0825 • www.vrsouliere.com

# The Record e-edition

There for you  
24-hours-a-day  
7-days-a-week.  
Wherever you are.

Access the full edition of the *Sherbrooke Record* as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$82.21.

Record subscription rates (includes Quebec taxes)

- 1 year print: \$155.91
- 6 month print: \$81.85
- 3 month print: \$41.57
- 12 month web only: \$82.21
- 1 month web only: \$7.46

Web subscribers have access to the daily *Record* as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3:

1. Visit the *Record* website: [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com)
2. Click e-edition.
3. Complete the form and wait for an email activating your on-line subscription.

## Weather



TODAY:  
MIX OF SUN  
AND CLOUDS

HIGH OF 26  
LOW OF 13



FRIDAY:  
CLOUDY

HIGH OF 25  
LOW OF 14



SATURDAY:  
60% CHANCE  
OF SHOWERS

HIGH OF 24  
LOW OF 15



SUNDAY:  
70% CHANCE  
OF SHOWERS

HIGH OF 16  
LOW OF 14



MONDAY:  
60% CHANCE  
OF SHOWERS

HIGH OF 22  
LOW OF 13

# Tips for guests on flushing the toilet



ROSS MURRAY

DEAR GUESTS,

Welcome to our home and, more specifically, this little corner of personal hygiene privacy we like to call the guest bathroom. Please make yourself comfortable and avail yourself of whatever you need. We have provided a wide variety of reading material, from an assortment of Archie digests to a well-thumbed Victoria's Secret catalogue, a subtle acknowledgement by your hosts that, here, your business is none of ours.

That said, please be advised that this particular toilet is temperamental, and we ask you to adhere to the following flushing advice.

### But first, a little history of this toilet...

The toilet was imported from Ste-Vinagre-sur-Slaw, France, in 1934 during the height of the Mouvement plomberie fonctionale, which is perhaps best known through the porcelainworks of Henri-Louis Villarouxieux, in particular his breathtaking-to-the-point-of-gasp-producing "Bidet pour des choochoos quotidiennes."

This particular toilet, however, is not a Villarouxieux but rather one produced by his many apprentices who toiled in anonymity, hand-crafting toilets, each one uniquely contoured and lovingly plumbed. We believe ours was originally fashioned for an American manufacturer of high-end women's underpants. However, the toilet was never shipped because the manufacturer went bankrupt after the bottom fell out.

The undergarment industry's loss is our gain. While we are proud of the her-

itage of our artisanal arse-sit-inal, its one-of-a-kind sluicing action renders the flushing action somewhat fickle. But more on that shortly.

### The story of the peach

Several years ago, we were supervising a young child who asked if she could have a peach. We offered said child said fruit, and a short time later she returned, having finished the peach, so she claimed.

Not long after, our toilet began to clog. No amount of plunging would unblock the drain. Eventually, we were forced to disengage the toilet from the floor. In doing so, we found a half-eaten peach jammed in the U-bend. Thankfully, we were able to salvage the toilet; the peach: no.

Please do not use our toilet to dispose of uneaten food of any kind.

### Flushing the toilet

1. Grip the handle gently.
2. Push down until you hear the clink of metal against the porcelain lid.
3. HOLD HANDLE DOWN UNTIL THE WATER IN THE BOWL GETS NICE AND SWIRLY. By "nice and swirly" we mean "just to the point where things are starting to rotate confidently but not so swiftly that, if you had to, you wouldn't be able to retrieve your glasses if they happened to fall off the top of your head because you forgot they were there while you were leaning over to gauge the swirliness of the water."
4. If you happen to have a vortex flow meter handy, 3.78 pf/~1 should just about do it.
5. If you do not have a vortex flow meter, don't be shy to ask your hosts for one!
6. RELEASE THE HANDLE!
7. Make sure everything goes down.

### In the event everything doesn't go down...

1. Do not panic.
2. Everything will eventually go down.
3. Wait until the tank refills with

water.

4. While you wait, enjoy the hilarious antics as Archie gets an after-school job at the Chok'lit Shoppe and is immediately accused of sexual harassment involving a banana split.

5. Repeat the flushing instructions above.

### Shouldn't I just plunge it?

Rest assured that the problem is not a blockage, despite my spouse's insistence that we need to pour something strong and toxic down the drain. After all, sometimes everything goes down just fine. Therefore, the problem can't be a blockage. You're just not flushing it right. No offence.

Couldn't it be a half-eaten peach, and sometimes it rotates so that the water and waste squeeze past the bitten part while other times the peach is rotated such that it blocks the line completely?

It's not a peach.

What about another type of small fruit? A plum maybe.

Trust me, it has nothing to do with the drain. It's the tank's flushing mechanism, which was lovingly hand-crafted by French artisans, who may have been tipsy, being French. I recently examined it, and, believe me, there's nothing to be done.

Oh, so you're a plumber?

No, but it's not rocket science.

And yet...

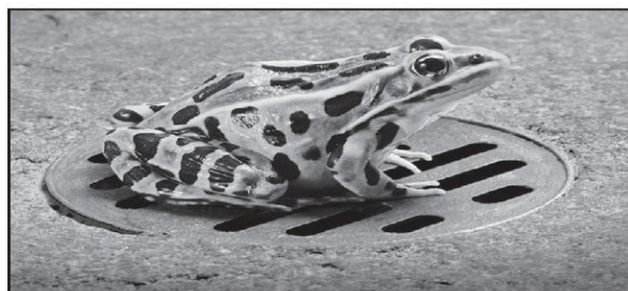
You're just not flushing it right.

It probably couldn't hurt to put something strong and toxic down the drain.

I promise you that's not the problem. Please just learn to flush the toilet properly! Honest to God, it's not that hard!

A final word to our guests

There is a lovely Starbucks one block over. Please leave the Victoria's Secret here.



**WETLANDS ARE DISAPPEARING**  
Protect them. Become a member today.

[www.ducks.ca](http://www.ducks.ca)  
1-866-384-DUCK



## Ben by Daniel Shelton



# LOCAL NEWS

The objective is to enforce the speed limits and make motorists more aware of their speed in more sensitive or risky areas.

## Work begins in front of the Wellington Hotel

Record Staff  
SHERBROOKE

removal of signs from the hotel in the week of August 21; digitization of artifacts for possible historical conservation, in autumn.

At no time will Wellington South be closed to traffic during construction. However, the work will involve the closure of the sidewalk on the hotel side of the street, between the pedestrian crossing at Therrien lane and the crossing in front of the former taxi stand. Finally, traffic will be maintained in the southern direction throughout the work.

The City of Sherbrooke will begin investigations into the existing foundation and the recovery of architectural elements of the former Wellington Hotel in the coming days.

The work schedule of includes: Removal of the pavement from the vehicle lane in front of hotel on August 14 or 15; Excavation of the sidewalk in front of the hotel on August 16 and 17; The re-

## Lennoxville sink hole linked to mining

By Gordon Lambie

now passed into the hands of the Provincial Ministry of Natural Resources who will secure the site. The Record was unable to reach the Ministry representative for comment prior to press time yesterday, but a representative of the city of Sherbrooke told the paper that the subterranean space revealed by the hole is 20 feet in diameter.

Following evaluation by inspection teams on Wednesday, the city of Sherbrooke was able to confirm that the sink hole that opened up in Lennoxville on Monday night was indeed caused by the collapse of of an old mine shaft. As a result of the confirmation, the file his

## Speed displays installed in Magog

Record Staff

limits and make motorists more aware of their speed in more sensitive or risky areas.

The displays will be moved according to observations to determine areas most at risk. For the next two, priority will be given to school areas at the start of the school year.

The Town of Magog has recently installed two speed displays on Tupper and Saint-Patrice East. Two more will be installed soon at as yet undetermined locations.

The objective is to enforce the speed

On Tupper Street, the display is located between Sainte-Catherine and Champlain streets. The one on Saint-Patrice Street East is near Donat Street.

The Memphrémagog Police also have a speed display on Route 141 near the Auberge Chéribourg. It had previously been placed in Austin.

According to Deputy Police Director, Christian Boily, the panels represent a "great advocacy tool that works wonders".

Sainte-Catherine-de-Hatley also has a panel located near the Dominique-Savio school.

## Estrie leads Quebec in Lyme disease infections

Record Staff  
SHERBROOKE

disease lived in the Estrie region. And 93 per cent of those were found at the Haute-Yamaska Local Service Network (36 cases) or at La Pommeraie / Brome-Missisquoi (34 cases). These two territories alone account for 40 per cent of cases in Quebec.

The Public Health bulletin reports that the incidence rate of Lyme disease is 64.8 / 100,000 inhabitants in La Pommeraie district and 36.1 / 100,000 inhabitants in the Upper Yamaska. By way of comparison, in 2014, highly endemic states in the United States reported incidences of confirmed cases from 11.7 to 87.9 per 100,000. "

Lyme disease is transmitted by the tick of the species I. scapularis infected with the bacterium Borrelia burgdorferi. Infection is first noticed by the appearance of a red patch on the skin. It appears 3 to 30 days after the bite and grows day by day. If treated quickly, the disease has few consequences for humans, but symptoms can increase and worsen if treatment is delayed.

In the absence of antibiotic treatment, the nervous system of patients can

Statistics from the Quebec Ministry of Health and Social Services, dated July 24, show that Lyme disease is gaining ground in the Eastern Townships but remains rare in Memphremagog and Coaticook.

No fewer than 43 new cases have recorded in Brome-Missisquoi and Haute-Yamaska during the first seven months of 2017. There were 65 cases reported for Québec as a whole, 55 of which were acquired in Quebec during the same period.

By 2016, the Public Health Department had identified 20 cases of Lyme disease in the Eastern Townships by the same date, of whom no fewer than 18 lived in the MRCs of Brome-Missisquoi or Haute-Yamaska.

According to an assessment drawn up by the CIUSSS of Estrie - CHUS for the year 2016, Lyme disease was 12 times more present in the Eastern Townships than in the rest of Quebec. That year, 75 of the 179 Quebecers who contracted the

be affected and symptoms can include paralysis of the face or swelling of the joints. More rarely, it can cause a heart attack. The disease meanwhile affects heart rate. It is estimated that less than 20 per cent of ticks carry the bacterium responsible for Lyme disease.

Prevention

To prevent the transmission of Lyme disease, Public Health recommends that people protect themselves with an insect

repellent containing DEET. When returning from a hike or outside work, it is very important to inspect one's skin, since the bite is painless.

If a tick is found, it should be removed as quickly as possible with tweezers. Otherwise the insect clings to the skin for four or five days and studies show that transmission of the bacteria takes place after one or two days. An immediate removal of the tick prevents the disease.

## Rte 245 closed at East Bolton for culvert construction

Record Staff  
SHERBROOKE

tre detour from Highway 10 Exit 106, along Rte 245, Rte 112 at Eastman, Ch. des Pères in Magog, and Nicholas-Austin Rd before reconnecting to the 245.

Work began on Monday near Pinard Rd. and will continue until August 25.

The reconstruction of a culvert has closed Route 245 in both directions to East Bolton East and Saint-Étienne-de-Bolton has caused a 35-kilome-

**THE RECORD**

**BEDFORD FAIR SPECIAL: renew your subscription or take a new subscription at our special rates:**

3 months	\$38.00 (reg. \$ 41.57)	1 month online	\$ 7.00 (reg. \$ 7.46)
6 months	\$76.00 (reg. \$ 81.85)	12 months online	\$42.00 (reg. \$82.21)
12 months	\$146.00 (reg. \$155.91)		

(There's now an app for iOS, Android, Windows, Blackberry)

With a 12-month print subscription, just add \$5.00 to get a one-year online subscription too!

Mail, email or fax this coupon to us at 6 Mallory, Sherbrooke, QC J1M 2E2  
Tel.: 819-569-9528, Fax: 819-821-3179, Email: billing@sherbrookerecord.com

-----

New subscription \_\_\_\_\_ Renewal \_\_\_\_\_

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

TELEPHONE \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_

PAYMENT BY: CASH \_\_\_\_\_ CHEQUE \_\_\_\_\_ VISA \_\_\_\_\_ MASTERCARD \_\_\_\_\_ AMOUNT PAID: \$ \_\_\_\_\_

CREDIT CARD NUMBER: \_\_\_\_\_ EXPIRY: \_\_\_\_\_

-----

# Korman, Bélanger ink deal for Owl's Head resort sale

By Steve Blake

Magog businessman Gilles Bélanger has signed an agreement with Fred Korman to buy Owl's Head. Korman has owned the mountain resort for more than 50 years.

Bélanger said in a brief interview Wednesday afternoon that the agreement was signed in July.

"We're doing due diligence now," he said. "We plan to close before Christ-

mas." He pointed out that there are 1,300 acres and a lot of details to work out.

Bélanger said he couldn't discuss the specifics of the agreement because he and Korman signed a confidentiality agreement.

Bélanger already has several plans for the resort. He said he is considering building cabins like some other resorts have, and he plans to make large investments in equipment. He is also inter-

ested in sustainable energy like solar and wind, and has had discussions with Tesla regarding accumulating and storing energy that the resort would use to power the lift and the buildings on the mountain. He is also considering an electric shuttle between Owl's Head and Mount Orford, with which he hopes to develop some kind of partnership.

The resorts have been competing, he said, despite the fact that each one has some features that the other doesn't.

"We could complement each other's activities," he said, adding that the resorts could even share passes.

"This is a long-term project," Bélanger said. "Fred will be part of that. We will be like partners. He knows the mountain so well, and he has strong, knowledgeable employees. I enjoy working with Fred."

Korman was unavailable for comment Wednesday.

# Dog put down after attack on owner's mother

Record Staff  
SHERBROOKE

A Sherbrooke man has euthanized his female pit bull after the latter attacked his mother as she was visiting at his new Sherbrooke apartment.

On Sunday evening, the woman, who wishes to remain anonymous, visited her

23-year-old son in his new apartment. The woman patted the dog as she arrived but was attacked as soon as she stepped forward.

The dog lunged at the woman who, fortunately, had turned her back so the dog was merely able to grab her shoulder. After the dog let go, she was bitten on the face. The son immediately freed

the woman, who then went to the hospital where she received eight stitches in the face and one in the shoulder.

Meanwhile, the son called authorities to have them take charge of the dog. It was euthanized on Monday by the SPA.

The SPA is mandated to intervene in cases of dog bites or attempted bites. In this case, the animal was evaluated by

two behaviour specialists and, for safety reasons; the choice was made to put it down due to its aggressiveness.

The decision to put the dog down was not influenced by the breed, the SPA says, pointing out that it has not even been confirmed that the dog was actually a pit-bull, as this can only be verified through DNA testing.

# Marché Végétarien head office moved to Boucherville

Record Staff  
SHERBROOKE

Magog's Marché Végétarien has moved its head office to Boucherville, just a year after having relocated from the Magog Indus-

trial Park to Place du Moulinier.

Mario Vanier, who bought Groupe Épicia's assets in 2015, had invited the ten employees to pursue their career in the new offices on the South Shore of Montreal. In the event, only three accepted the offer. The move was com-

pleted at the end of March.

Vanier says the decision to move was a difficult one but added that the Boucherville premises offered a far cheaper rent compared to that at Place du Moulinier, making the move a sound management decision.

Vanier says that times are hard in the food sector but points out that Magog's Marché Végétarien on Principale West has improved over the last few years and the store is not threatened as financing issues have been resolved.

Vanier also hopes to give in-store teams more autonomy and responsibilities, instead of having a head office make decisions for all outlets, and will install "quality people" in each of its markets to support the already "excellent" work of current teams.



## The CHUS' leading-edge sectors

Did you know that the CHUS has gained a reputation for excellence in several cutting-edge sectors, such as:

- Cerebral chemotherapy through the transient opening of the blood-brain barrier
- Advanced 3-D MRI-guided neurosurgery
- Gamma knife neurosurgery
- Colorectal cancer screening
- Cyclotron production of radioisotopes

The expertise of neurosurgeon and neuro-oncologist David Fortin and researcher Maxime Descoteaux was recognized in an article entitled "Secrets of the Brain" published in the February edition of *National Geographic*.



Photo Credit: National Geographic

Innovating and pushing the limits of technology to benefit patients and the public are challenges addressed by the experts at the CHUS and its research centre on a daily basis.



Follow us on



fondationchus.org

# Compton farm accident kills worker

Record Staff  
SHERBROOKE

A work accident Tuesday afternoon in a pigsty on Cochrane Rd. in Compton took the life of a 64-year-old man after he fell into a manure pit.

The Sûreté du Québec sent investigators and crime scene technicians to the scene, but all indications are that the tragedy was an accident, said an SQ spokesperson.

Investigators from the Standards, Equity, Occupational Health and Safety Commission (CNESST) were also dispatched to the scene to shed light on the tragedy.

This is not the first time tragedy has struck the Porcherie RG D'amours. In 2008, a fire razed half of the establishment's installations in which more than 1600 pigs perished. The fire, the farm's third in five years, caused more than a million dollars in damages.

# The Border Report

"We do a comedy every spring, a murder mystery in fall, and a drama every winter. That's been our recipe over the years," Leimer said.

## The "Queen of the Northeast Kingdom" sets down her crown

By Ocean Francoeur  
Special to The Record

After 25 years of managing the QNEK Productions theater group Lynn Leimer, the "Queen of the Northeast Kingdom," has decided to retire. Looking back, the former New Jersey native described a love affair with local theatre that has spanned both sides of the border.

For Leimer, the story begins the second she first laid eyes on the Haskell Opera House.

"I saw it and I thought: Oh my God I have to be on this stage," she said, adding that that theatre, being the only one in the world located directly on the Canada-U.S. border and still having all of its original facing, appealed to her in an undeniable way.

"Of course, right after that they shut it down for three whole years," laughed Leimer. "They needed to make it wheelchair accessible, so they gave it an elevator. They also needed to have it conform to the fire department regulations; it needed sprinklers and all that."

Undeterred by the delay, Leimer took the opportunity to build her own production company and proceeded to spend the next three years moving to venues around the region. It was only in 1997 that the reopened Haskell approached her about becoming the resident production company at the theatre.

"I had all this experience under my belt, so they approached me!" the QNEK founder said, sharing that she has a total of close to 50 years of experience working in the world of theatre.

25 years later, QNEK has been putting on shows on both sides of the border ever since, with Leimer involved at all levels of production. After such serious commitment, however, she says now is the right time to step back.

"It is time to retire. I'm ready." The founder said. "It's been a long run, and I'm getting on. I feel like I need to pull back."

"Obviously everyone is boo-hooing over here," she continued with a laugh. "I feel very, very honored that the community has such an affection. It speaks volumes. The community has shown us so much love. We're international, you know? People have taken to us."

Leimer said that even though her production company is not a community

theater, they still got residents involved. "We have professionals doing most of the acting and producing and stuff, but we do use people from the community to flesh out the remaining roles."

Over the course of its lifetime QNEK Productions has put on a few world premieres and original productions, but the company has mostly stuck to Broadway shows. The group has also done more than its fair share of benefit performances

"We do a comedy every spring, a murder mystery in fall, and a drama every winter. That's been our recipe over the years," Leimer said.

The QNEK founder said that she will continue to teach in Newport, to educate people on the importance of theatre through her 'Page to Stage' program, but added that a recent tragedy has complicated that plan.

"When you've been doing this for 50 years, you pick up things. I had collected everything from my years in theater; costumes, props. I had beautiful vintage pieces," said Leimer. "I had all of this stored in Derby Line, in a house. I had kept everything. Well, the house ended up being sold so I moved everything to the basement of a church."

Days after moving, the company founder said, the pipes broke and the basement flooded. After delays in the insurance company coming to fix everything, rot set in to Leimer's collection and destroyed all of it.

"Even if I changed my mind and said I was going back to theater, I couldn't. I've lost everything. It was heartbreaking," she said.

Despite the sad loss of her supplies and memories, Leimer is extremely proud of her accomplishment, but also humbled by the support and appreciation shown by the community.

"We took a small kernel of a concept and turned it into something huge," she said. "Some of our people have gone on to do spectacular things. We got one girl working with Bon Jovi! This area loves theater, it craves theater. I'm honored that we are leaving behind a legacy."

To honor that legacy, the second to last show that will be presented at Haskell by the group is the Q Review, a retrospective celebrating their past 25 years.

"I loved doing 'Hello, Dolly!' It was exhausting," she said, recalling the show

in which she was the star. "But I worked on every single facet. It was an artistic challenge and the end result was very powerful."

In true theatrical style, though, Leimer is saving her favourite show for the curtain call.

"Nunsense is our signature play," the founder said adding that her part as the

reverend mother in the play has been called her most memorable role. "We've been doing it so long that we have a rapport on stage that is just intangible."

The Q Review will be presented August 11, 12 and 13. For more information about the review and Nunsense, as well as the QNEK company as a whole, visit [www.qnek.com](http://www.qnek.com).

### FRONTIER ANIMAL SOCIETY

## Featured pet: Dixie

We first ran Dixie in early July along with her companion Teddy who has since been adopted.

Dixie has been in our care since mid June. A senior, we would love to place her in a loving forever home as soon as possible.

Dixie, who is blind in one eye, is calm and well behaved and she has accepted her current lot in life with grace and dignity. She is a noble and stoic dog who impresses us all with her sweet and gentle nature.

At 12, Dixie deserves to be in a home.

While she may be grey around the muzzle, Dixie still enjoys her outings and is perfectly happy to stroll at her own pace and indulge in life's simpler pleasures.

She is friendly and relaxed with people, gets along well with other dogs

and can live with cats. Dixie is a mixed breed (likely a Mastiff/Labrador mix).

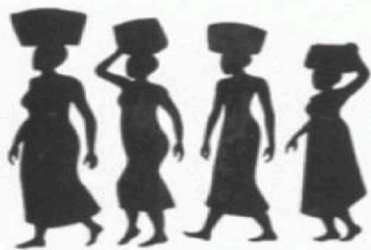
We know that finding a home for an older dog isn't always as easy as placing their younger counterparts, but we also know that there are people out there who open their homes and hearts to even the most senior of dogs. We just need to make the connection.

Dixie deserves to spend her remaining years in a home where she feels safe and loved. She has earned the right to live each and every day to the fullest, surrounded by people who make her feel like she is the centre of their world.

To find out more about this wonderful old dog, please send an email to [frontieranimalsociety@gmail.com](mailto:frontieranimalsociety@gmail.com) or better yet give our adoption coordinator Brenda a call at 819.876.7747 any day of the week between 8 a.m and 8 p.m.



See your  
gift grow



1 888 234-8533  
[www.dev.org](http://www.dev.org)

Development  
and Peace

# EDITORIAL

The Hundred Years War was fought between 1337 and 1453 - which should have really made it The Hundred and Sixteen Years War...

## What do you call the next stupid war?



TIM BELFORD

Well it looks like the gloves are off. Following the latest in a series of missile tests by North Korea, American President, Donald Trump, has warned his counterpart, Korean leader Kim Jong Un, that he's cruisin' for a bruising. In his harshest statement yet, Trump said, "North Korea best not make any more threats to the United States. They will be met with fire and fury like the world has never seen."

Now, setting aside the fire bombing of Coventry and Dresden in WW II, and to say nothing of the attacks on Hiroshima and Nagasaki, it's still a pretty serious threat. For his part Kim replied in kind with the diplomatic version of "Nyah, nyah, you don't scare me."

If the U.S. and Korea actually get into a shooting war it could be a disaster for everyone, particularly North Korea's immediate neighbours, China, Japan and South Korea, which are just a military stone throw away from the loonies in the Hermit Kingdom. It would also give rise to another problem. What would we call this latest potential military encounter?

It's unlikely the conflict would spread so World War III is an unlikely moniker. History is full, however, of oddly named military campaigns that might offer some guidelines. The Hundred Years War was fought between 1337 and 1453 - which should have really made it The Hundred and Sixteen Years War - and made about as much sense as today's conflict. It featured two French families, the Valois who lived in France and the Plantagenets who had taken over England but still had a stone condo or two and some beach front property in Nor-

mandy. They were both descendents of the Capets which made them cousins but didn't stop them from slaughtering each other on and off in order to decide who would be king of France.

Then there were the Wars of the Roses. This pitted two parts of the English royal family, the house of York and the House of Lancaster against one another. The name of this squabble had nothing to do with the protagonists' gardening skills but referred to the family symbol of each - a white rose for York and a red rose for Lancaster. Horticulture aside, this one ran from 1455 to 1485 and involved the slaughter of brothers, sisters, nephews, nieces and a king or two.

About two hundred and fifty years later Britain got into a shooting scrap with Spain called the War of Jenkins' Ear. This one was part and parcel of Britain's ongoing conflict with the Iberians over trading rights, the Polish succession and a number of other items. As the story goes Captain Jenkins, of the Royal Navy, had an ear cut off by the Spanish Coast Guard which he later displayed before Parliament during a show and tell session.

There have been others. The Soccer War in 1969 between El Salvador and Honduras, better known locally as La Guerra del fútbol, was so short it was also called the 100 Hour War. The Beaver Wars, which ran throughout the 17th century, were also called the French-Iroquois Wars and resulted in the virtual disappearance of the Huron, Neutral, Erie, Susquehanock and Shawnee nations all at the hands of the Iroquois.

So what will this one be called? The most outstanding feature of the leader of both sides, apart from a rather astounding disconnect with reality, is probably their hair style. Kim Jong Un features a gravity defying, box cut that resembles the fur hat of a Grenadier Guard. Trump, meanwhile, is still sporting the front-swept, orange-tinged look that would be equally at home on a Sesame Street Muppet. Maybe the Bryl Cream Battle. Lets hope it doesn't come to that.

## Letters

DEAR EDITOR,

It made my day to read this article in Tuesday's Record, about a woman being fined for abandoning a cat in her apartment after she moved. I was sorry that the animal wasn't able to survive and that hurt my heart terribly. I certainly don't feel that \$2,000 was enough punishment as the poor animal suffered so much neglect that it had to be put down. I feel that the woman should never be allowed to have an animal in the future.

I was glad that she was fined, and that made my day, as it is a start in alerting the public that there are laws out there to protect animals from abuse. You need to treat these laws with respect in the same way that other laws in society demand respect. If you have an animal then you need to be responsible in looking after it. By fining this woman, it shows that this kind of irresponsible behavior is not tolerated in our society.

The Record did a great job in reporting this infraction.

SINCERELY,  
ELAINE LARAWAY  
GEORGEVILLE, QC.

LETTER TO MINISTERS MARTIN COITEUX AND DAVID HEURTEL

DEAR SIRS

I would first like to congratulate you for having adopted the decree relating to construction and reconstruction in high current flood zones in close to 300 specified municipalities. This decree will remain in effect for the next 18 months. I hope strongly that, before this time runs out, legislation will be in place to ban without exception all new residential construction in areas subject to high current flooding (0-20 year recurrence), anywhere in Quebec. Furthermore, I do hope that you will carefully consider the need to also include zones subject to low current flood risks (20-100 years) in this legislation. After all, areas that had in the past a probability of flooding once in 25 or 30 years could easily become high current flood zones in a not too distant future, due to climate change.

Secondly, I'm asking you to give a clear rejection to North Hatley's arguments that it should not be included in the list of municipalities targeted by the decree. The Management Plan (Plan de gestion) adopted by MRC Memphremagog in June 2017 and submitted to the government for approval should be unconditionally turned down. Moreover, this plan is based on a new version of the map of North Hatley's flood zone, which has not yet been audited by the government or subjected to public consultation.

I remain very troubled by the lack of rigour that allowed the MRC to adopt an incorrect flood zone map in April 2015, with your government's approval. Objections raised by citizens during the prior public consultation held in January 2015 were ignored. The new map showed a much smaller flood zone than had the previous map. It did not correspond with reality observed on the ground or with historic evidence. However, it took more than two years of complaints and proof before the Ministry of Sustainable Development, Environment and Action against Climate Change recognized serious errors in the analysis which led to this map. As a result, the 2015 map was hurriedly redrawn in the spring of 2017 and the Management Plan, which had received conditional government approval, was amended accordingly. The new map, the third in three years, bears an uncanny resemblance to the map in effect before 2015.

The scenario that citizens of North Hatley have witnessed over the past three years should not be repeated elsewhere. A great deal of money and energy has been wasted to produce erroneous maps and documents, as well as to contest them. Surely the time has come to put in place an independent system of production and verification of municipal flood zone maps, which leaves no doubt as to their reliability.

YOURS VERY SINCERELY  
MICHAEL GRAYSON, ENG.  
NORTH HATLEY

The Record welcomes your letters to the editor. Please limit your letters to 300 words. We reserve the right to edit for length, clarity, legality and taste. Please ensure there is a phone number or email where you can be reached, to confirm authorship and current town/city of residence. Names will not be withheld but the address and phone number of the writer are not published, except by request. Preference is given to writers from the Eastern Townships.

### THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2  
FAX: 819-821-3179

E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931

DEPARTMENTS  
ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

#### PRINT SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:		GST	PST	TOTAL
1 YEAR	135.60	6.78	13.53	\$155.91
6 MONTHS	71.19	3.56	7.10	\$81.85
3 MONTHS	36.16	1.81	3.60	\$41.57

#### ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:		GST	PST	TOTAL
1 YEAR	71.50	3.58	7.13	\$82.21
1 MONTH	6.49	0.32	0.65	\$7.46

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 6 Mallory Street, Sherbrooke, QC J1M 2E2

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

# Local Sports

"It's tough," Parkinson said Wednesday, just hours before Crew's final. "But it's about her, it's about getting her there."

## Crew to make Canadian shot put history without quarantined coach by her side

By Lori Ewing  
THE CANADIAN PRESS

Brittany Crew won't have her coach at London Stadium tonight when she makes history in women's shot put.

The 23-year-old from Toronto will become the first Canadian to compete in a the women's shot put final at the world track and field championships.

Her coach Richard Parkinson will watch and coach via a video stream in his hotel room, where he's been quarantined with the norovirus that has struck nine members of the Canadian team.

"It's tough," Parkinson said Wednesday, just hours before Crew's final. "But it's about her, it's about getting her there."

"I'm not going to lie to you, it sucks not being there, because it is kind of our moment. We've done a lot of work together over four years to get here, wish I could share that moment with her."

Crew threw 18.01 metres to qualify with her final throw Tuesday night, with the help of an elaborate video system Parkinson set up.

The Canadian team's biomechanist filmed Crew from the stands with his high definition video camera, then played the video back while filming the screen with his phone. He then texted the video to Parkinson back in the hotel. Parkinson then texted his comments to shot putter Tim Nedow, who relayed the advice to Crew.

Crew, the Canadian record-holder at

18.58 metres, threw 17.41 and 17.26 in her first two throws Tuesday. Parkinson noticed her head was coming around too quickly, and so she was giving up precious torque. He instructed her to place a towel at the back of the throwing circle, and to train her eyes on that until the very last second.

"It just delays the head a fraction of a second from turning around too quick," Parkinson said.

Parkinson said he woke up Tuesday feeling "like I was bound up, and I just thought it was bad fish and chips. I knew what was going around so I thought I should call Paddy (McCluskey) our doctor."

Since the quarantine initially was just 24 hours, he believed he'd only have to miss the qualifying round, but with as many as 30 athletes at the same central London hotel falling ill with the stomach virus, the quarantine period has been extended to 48 hours.

"(Crew) took the news well, and understood that there are certain things you can't help. I told her I had to do the responsible thing because it's just not my safety but it's everybody around, her and her teammates."

Canadian sports psychologist Penny Werthner will also be at the stadium as a "calming force," said Parkinson.

This meet is particularly tough to miss, Parkinson said, because Crew is enjoying a breakout season. She didn't qualify for the Rio Olympic final in her first major international meet. But she broke the Canadian record twice in the



THE CANADIAN PRESS/FRANK GUNN

Shot putter Brittany Crew poses during an interview with The Canadian Press in Toronto on Wednesday May 31, 2017. Crew won't have her coach at London Stadium tonight when she makes history in women's shot put.

span of 48 hours earlier this season, and has a solid chance of finishing top eight in London, which would be an excellent result for someone so young. Throwers peak in their late 20s and early 30s.

"You just capture the 60,000 English people in the stands, it's an incredible environment," Parkinson said. "I'm going to miss out on all that, but at the end of the day, it's about her."

Canada's Eric Gillis dropped out of

the marathon around the 30-kilometre mark a couple of days after becoming ill, and sprinter Aaron Brown recovered from the stomach bug in time to compete in the 200 metres, only to be disqualified in the heats.

Isaac Makwala of Botswana, who was expected to challenge South Africa's Wayde van Niekerk in the 200 and 400 metres, was forced to withdraw from both events after he fell ill.

## Ballou Tabla apologizes for skipping Impact practice to press transfer demand

The Canadian Press

Midfielder Ballou Tabla has apologized to the Montreal Impact for skipping a training session.

The 18-year-old apologized on social media on Wednesday to his teammates, the coaches, the club and the fans.

Tabla has been seeking a transfer to a

European team. When he did not show up for practice on Tuesday it was perceived as attempt to pressure the team to arrange a move.

Impact technical director Adam Braz said this week that the Impact aren't looking to prevent him from moving but have so far received only one offer from a second division club, which they

deemed unsatisfactory.

Braz said they hope to get a reasonable return on the gifted teenager.

Tabla admits he wants to play at a higher level but will respect his obligations to the Impact.

"Yes, I have ambition and I'd like to go to the top level in my career, but I'm aware that I have a deal with my current

team that I must respect," he wrote on Twitter. "I never wanted to be a distraction and I still every day want to help my team attain its objectives."

Tabla has two goals in 16 MLS games as an MLS rookie.

## Canada opens quest for Women's Rugby World Cup title with 98-0 rout of Hong Kong

The Canadian Press

Canada is off to an impressive start at the 2017 Women's Rugby World Cup after posting a 98-0 rout of Hong Kong on Wednesday behind a huge game from Magali Harvey.

Canada, ranked third in the world,

scored its first try at the four-minute mark of the match and didn't let up until the final whistle.

Harvey, a star of Canada's team that made it to the final of the 2014 World Cup, led the Canadians with five tries and eight conversions and was named player of the match.

Captain Kelly Russell had three tries for Canada, while A.J. Burk, Elissa Alarie and substitute Amanda Thornborough each added a pair.

Brittany Waters and Alex Tessier also scored tries, while Brianna Miller added a conversion.

Hong Kong, ranked 23rd in the world,

is making its World Cup debut.

Canada next faces Wales on Sunday.

Elsewhere Wednesday, defending champion England downed Spain 56-5; New Zealand downed Wales 44-12; and the United States beat Italy 24-12.

Host Ireland faced Australia and France took on Japan later Wednesday.

**GRAVESIDE SERVICE**

**Nelson "Buddy" BULLARD**

Family and friends are invited to a graveside service for Nelson "Buddy" Bullard on Saturday, August 12, 2017 at 11 a.m. at the Johnville Cemetery.

**In Memoriam**

BEAUDOIN, Maurice.

*Time as gone by  
And we miss you so,  
We never dreamed  
We would have to part.  
You are forever on our minds,  
Forever in our hearts,  
The day will come  
When we will meet again,  
With our Heavenly Father  
On that golden shore,  
Together there we will never  
To part no more.*  
**SHELLEY (wife)  
SARAH (daughter)  
BROTHERS & WIVES  
FAMILIES  
AND YOUR MOTHER**

**Do just one thing**



By Danny Seo

A microwave oven is an energy-efficient way to quickly heat and cook foods at home. But did you know that, on average, a microwave is used only about 70 hours a year? That's about 1 percent of the year, with the other 99 percent of the time spent doing nothing. But when the microwave is not being used to heat food, it's still sucking power from the grid using "vampire power" to illuminate the display and keep it ready to go at the touch of button. It's like having a lamp on 24 hours a day, seven days a week. When you're not using the microwave, simply unplug it. You'll recoup savings and help extend the life of the appliance.

**Today in History for Aug. 10:**

**On this date:**

In 258, St. Lawrence was martyred in Rome, when he was slowly roasted on a gridiron.

In 1498, John Cabot, whose sea voyage to the east coast of North America laid the groundwork for English colonization of the New World, was given a 10-pound reward for his efforts by King Henry VII. Cabot had been searching for a route to Asia, where he believed he was when he landed at what is now Cape Race in Newfoundland.

In 1519, Portuguese navigator Ferdinand Magellan set sail on his voyage of discovery to the New World.

In 1535, Jacques Cartier entered the Gulf of St. Lawrence.

In 1792, during the French Revolution, a mob in Paris attacked King Louis XVI's palace. He was arrested and later convicted of treason and executed.

In 1804, Francis II became emperor of Austria-Hungary.

In 1876, Alexander Graham Bell made the first long-distance call, from his residence in Brantford to his assistant in Paris, Ont., 13 kilometres away. The call was preceded seven days earlier by the first telephone call from one building to another, between Bell and his uncle. The world's first definitive tests of the telephone were one-way transmissions. Bell, who was born in Scotland but lived a large part of his life in Canada, is considered one of the greatest inventors of the 19th and 20th centuries. Bell also worked on the photoelectric cell, the iron lung, desalination of seawater, the phonograph, and attempted to breed a super race of sheep at Baddeck, N.S.

In 1921, Franklin Roosevelt was stricken with polio while vacationing at his summer home on Campobello Island, N.B. The man who later became one of America's most memorable presidents was on holiday at his family cottage from his job at a New York bank when he became feverish and his legs suddenly grew weak. He was 39 at the time.

In 1932, movie canine "Rin Tin Tin" died at age 14.

In 1935, Lord Tweedsmuir was appointed Governor General of Canada.

In 1945, Japan announced its willingness to surrender and end the Second World War, provided Emperor Hirohito's status remained unchanged.

In 1949, the first commercial jet plane to fly in the Western Hemisphere made its maiden flight over the Malton airport (now Pearson International) outside Toronto. The jetliner C-102 was designed in Canada by an Englishman, James Floyd, and built by Avro of Toronto. It was never produced commercially.

In 1953, Louis Saint-Laurent's Liberals were re-elected, winning an overwhelming majority in the federal election. Saint-Laurent first became prime minister in 1948, replacing a retiring Mackenzie King, and had the advantage of running Canada during the prosperous post-war years. His government created several large projects, including the

**Today in history**

Trans-Canada Highway, the St. Lawrence Seaway and the Canada Council.

In 1954, construction of the St. Lawrence Seaway began at Cornwall, Ont. A ground-breaking ceremony was held at Cornwall and Massena, N.Y. The waterway took five years to complete, was considered a monumental engineering and construction feat and opened ports on the Great Lakes to ocean traffic.

In 1966, nine workers were killed and 59 injured when a span of the partially completed Heron Road Bridge collapsed into the Rideau River in Ottawa.

In 1969, Leno and Rosemary LaBianca were murdered in their Los Angeles home by members of Charles Manson's cult, one day after actress Sharon Tate and four other people were slain.

In 1981, a 42-day post office strike ended as workers voted to accept a two-year contract that gave them a 12.5-percent raise. The post office became a Crown corporation a month later.

In 1981, transatlantic air traffic was thrown into confusion when some Canadian air traffic controllers refused to handle flights to and from the United States. The controllers claimed a strike by U.S. air traffic controllers had made the skies unsafe. Normal operations resumed two days later.

In 1982, Claude Ryan resigned as leader of the Quebec Liberal Party.

In 1990, Canada announced it would send three ships and 800 sailors to the Persian Gulf as part of a multinational force massed to prevent Iraqi leader Saddam Hussein from invading Saudi Arabia and to force him to withdraw from Kuwait.

In 1995, a Guatemalan jet carrying 65 people, including three Canadians, crashed into a volcano in central El Salvador, killing all on board.

In 1999, Ontario was named the second worst polluter in North America (after Texas) in a NAFTA report.

In 2003, temperatures hit a record 37.7 C in London for the first time in recorded history. Throughout Europe, the summer of 2003 broke heat records, with some parts seeing temperatures soaring six degrees above normal. The

weather was estimated to have caused the deaths of tens of thousands.

In 2008, massive explosions and fire at a propane storage facility in north-end Toronto neighbourhood forced the evacuation of thousands of residents and closure of highways and subway stations. One employee of the plant died. A firefighter who responded to the emergency call on his day off, also died after collapsing at the site. A 2010 report by the Ontario Fire Marshal's Office blamed the blast on a leak during an illegal propane transfer. In 2013, Sunrise Propane and directors Shay Ben-Moshe and Valery Belahov were found guilty of nine provincial-offences charges. In 2016, a judge imposed \$5.3 million in fines against the company and its directors.

In 2010, the World Health Organization declared the swine flu pandemic officially over. The WHO said at least 18,449 people had died worldwide since the outbreak began in April 2009.

In 2010, in B.C. Supreme Court, Taser International lost its bid to quash the Robert Dziekanski public inquiry report that found its products can kill.

In 2011, the price of gold surpassed US\$1,800 an ounce for the first time as investors continued to pull their money out of stocks and snap up precious metals contracts.

**SUDOKU**

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆

3			9	2				1
	2	9		8	7			
4	7	5		1				
		2		4				
5				3				9
				6		7		
				5		2	1	7
			6	7		4	9	
2				9	3			8

8/10

© 2017 Dist. by Andrews McMeel Syndication for UFS

**PREVIOUS SOLUTION**

7	6	4	1	8	3	9	5	2
2	9	8	7	5	6	1	4	3
3	1	5	2	9	4	8	7	6
9	5	2	4	1	7	6	3	8
4	3	6	9	2	8	5	1	7
8	7	1	6	3	5	2	9	4
5	2	3	8	4	1	7	6	9
1	8	7	3	6	9	4	2	5
6	4	9	5	7	2	3	8	1

**HOW TO PLAY:**  
Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

**RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES**

BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 40¢ per word. Minimum charge \$10.00 (\$11.50 taxes included)

Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. DEADLINE: 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$16.00 (includes taxes)

With photo: \$26.00 (\$29.90 taxes included) DEADLINE: 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS:


\$26.00 (\$29.90 taxes included) WITH PHOTO: \$36.00 (\$41.40 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: clas-sad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called. Rates: Please call for costs.



I'M LEARNING FRENCH  
**Because...**  
 French is a  
 working language.

CPF *Canadian Parents for French*

Join CPF - for answers and support  
 as they discover French.

www.cpf.ca

Find the right  
 person for  
 the job in  
 advertising in  
 our  
**Career  
 Section**

Many Record  
 readers want a  
 career change  
 and are looking  
 for a new job.  
 Shouldn't  
 your ad be in  
 The Record's  
**Career Section?**  
*For reservations  
 or further  
 information,  
 please call*

**THE RECORD**

**819-569-9525**

**TOWNSHIPS' CRIER**

**TOWNSHIPS**

If you want to drink, that's your business. If you want to stop, we can help. Call Alcoholics Anonymous 1-888-424-2975, www.aa.org

**STANSTEAD/NORTH HATLEY**

The Municipality of the Village of North Hatley presents Dreamland Concerts in Dreamland Park (corner of Capelton and Main Streets) every Saturday at 7:30 p.m. and every Sunday at 1 p.m. (until Labour Day). Admission is free. Saturday, August 12 at 7:30 p.m.: Green-Tones. Sunday, August 13 at 1 p.m.: The Lachine Concert Band (L'harmonie de Lachine). Come and enjoy the music! North Hatley thanks the MRC of Memphrémagog for their financial support of this concert series.

**LENNOXVILLE**

This summer, Uplands Cultural and Heritage Centre is hosting the inspiring works of Margot Graham Heyerhoff, Braille for the Sighted in its art gallery. For the sighted, braille is visual art and its patterns are quite beautiful. In this exhibition of braille, starting with the alphabet, the artists want to share that simple beauty with you, and hopes that when you look at these images you find them both meditative - and mesmerizing! Uplands, 9 Speid Street in Sherbrooke (borough of Lennoxville) is open Tuesday to Sunday from 10 a.m. to 4:30 p.m. The exhibition will last until September 3, 2017. Info: (819) 564-0409.

**RICHMOND**

Annual Beef BBQ- August 12. Don't forget to mark your calendars for the Richmond Fair Annual Beef BBQ fundraiser and dance -August 12 at 6 p.m. Tickets available from directors or secretary. To reserve tickets please call 819-578-9288 (Maureen). If any tickets are left, they will also be available at the door. BYOB

**RICHMOND**

Richmond County Historical Society. Visit the Richmond County Historical Society archives and museum at 1161, Rte 243, Melbourne Township on Saturday, August 19 from 2:30 p.m. - 5 p.m. There will be 2 exhibitions, Local Women in History and Canada's 150th birthday with pictures, mobiles, stories and a quilt about what life was like 150 years ago made by students in our local elementary schools. There will be a Garden party with a gin garden and free non-alcohol beverages. This is a family event with music, games, and community spirit. A special "making history" event at 3 p.m. will be a group community photo taken on the lawn of the museum. At 4:00 p.m. the Home Children play by Laura Teasdale and company will be performed. Everyone is invited to bring friends and family (and chairs) so that this archival event represents who is making history today!

**NORTH HATLEY**

Come here the Suzanne Sheridan band at The Piggery, Saturday, August 12 at 8 p.m. Singer, songwriter and guitar player

Suzanne Sheridan and her band bring you the music of Leonard Cohen. Tickets are available by contacting Cora Buckle at 819-837-2535 or Janet McBurney at 819-565-9716 after 6 p.m. Proceeds to benefit The Coasters, a Magog Relay for Life team.

**EATON CORNER**

On August 13 it will be 1867 in Eaton Corner. Don't miss this major event of the summer at the Eaton Corner Museum. We're celebrating local history and Canada's 150th. Activities include: Heritage crafts demonstrations, historical characters in period costume, old time farming, music and square dancing, traditional hymn sing, presentation by historian Monique Nadeau-Saumier about Eaton Corner history, and a special visit by Hon. Marie-Claude Bibeau M.P. Compton-Stanstead. There will be children's activities, so bring the family. Info: 819-889-2698. Entry to the event is free thanks to financial support from the Gov't of Canada. See you on August 13 from 11 a.m. to 5 p.m.

**LENNOXVILLE**

Need help with your computer/tablet? Come to Lennoxville & District Community Aid to ask us any question(s) you may have! If you have a laptop or tablet, bring them along so that we can better assist you. We may not have all the answers, but we will see how we can help, or refer you if needed. When: Tuesday August 15, drop by between 1:00 p.m. and 2:30 p.m. Where: Community Aid office, 164 Queen St. Suite 104, Lennoxville. Contact us if you have any questions prior to your visit: 819-821-4779.

**BURY**

Centre Communautaire de Brookbury at 571 Route 255, Bury Qc, on August 15 at 2 p.m., there will be Military Whist. If you have not already reserved a table, please call Brenda at 819-884-5984. If no answer, please leave a message. Thanks. There will also be a 500 Card party on August 29th at 2pm. Hope to see you there.

**BROOKBURY**

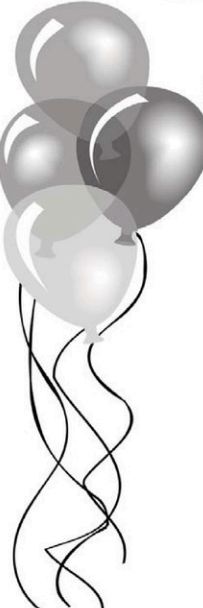
Sunday, August 13, at 2:00 p.m. Cemetery Flower Service at St. John's Church Cemetery, Brookbury. Please bring a lawn chair. Light refreshments will follow. People are invited to bring flowers to place on family graves. If rain it will be inside the church. All are welcome.

**COWANSVILLE**

Emmanuel United Church. Come together for a thoughtful and spiritual experience and give yourself a good start to the week. Sunday worship is at 203 rue Principale, Cowansville, at 10:30 a.m. We will celebrate Holy Communion and a baptism during this Sunday's worship service being led by Rev. Tom Edmonds. Also, there will be NO congregational meeting immediately after the worship service. The meeting will be held next Sunday, August 20. We serve the United Church communities of Brigham, East Farnham, Farnham and Cowansville... but really anyone can find a home here. Give it a try and sample a Sunday. Wheelchair accessible. Church Office: 450-263-0204. website: emmanuelcowansville.ca

**RICHMOND**

Notice. Expo Richmond Fair. Anyone requiring paper entry forms, please call Maureen at 819-578-9288.

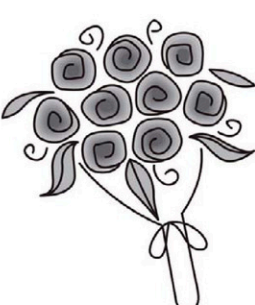





**92<sup>nd</sup> birthday wishes**

Happy 92nd Birthday to  
**Meryl Nutbrown**  
 from all the family and  
 her many friends.

She would love to get a card at  
 Hopital Youville,  
 1036 Belvedere St.,  
 Sherbrooke, QC J1H 4C4  
 (room 2616)

**60<sup>th</sup> Wedding Anniversary**

Congratulations to  
**Dennis and Irma Chapman**  
 on their 60<sup>th</sup> Wedding Anniversary, August 10.

Best wishes with love from  
 all your family and friends. xxoo

*I'm gonna be a Fireman someday.*



**Muscular Dystrophy Association of Canada**

**1 800 567-ACDM**  
 Until there's a cure, there's us.

### CELEBRITY CIPHER

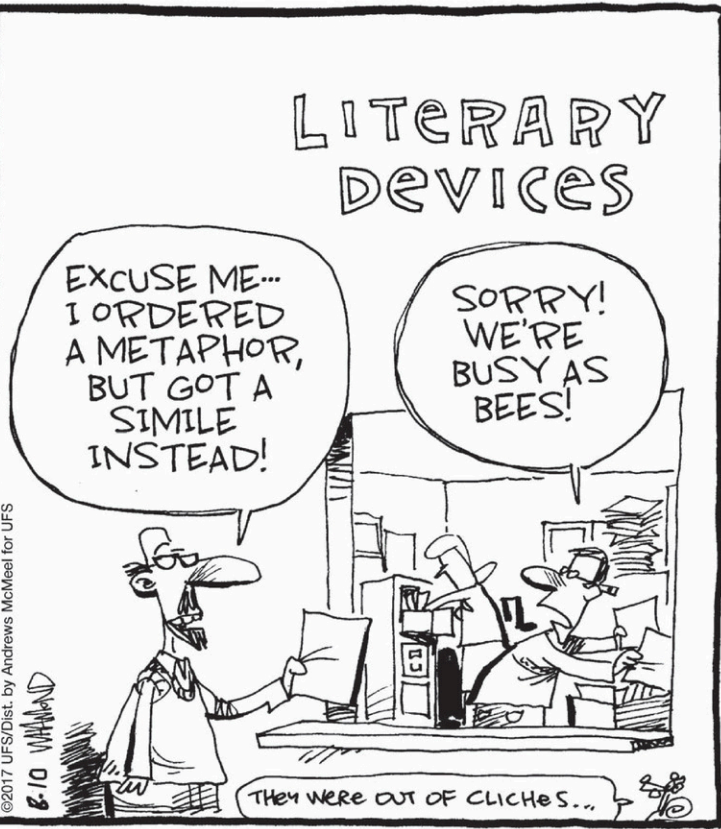
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

" U B U V M F M W U E Z F A U B H F , N Y M  
H E L M S H K V U L C G B E R V G Z F N M W F N Y K N  
P E L ' N H K V M K L S V U L P E A F M L F M K L P  
D E Y L R K W I M L N M W A U B H F . " — I K H  
C W U M W

Previous Solution: "I think ... 'Saturday Night Fever' and 'Pulp Fiction' were kind of bookends for — or the pillars of — my career." — John Travolta  
TODAY'S CLUE: r s j n b e a d

### REALITY CHECK



### HERMAN

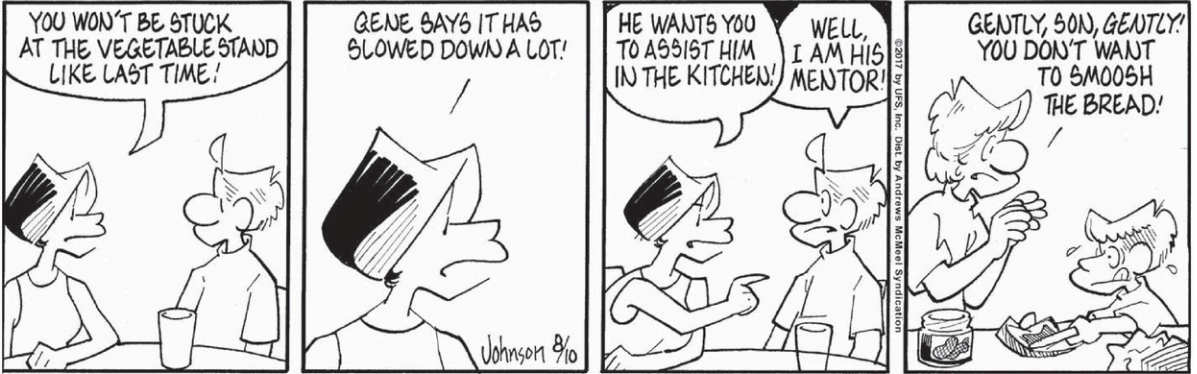


"Can you identify the man who punched you in the knee?"

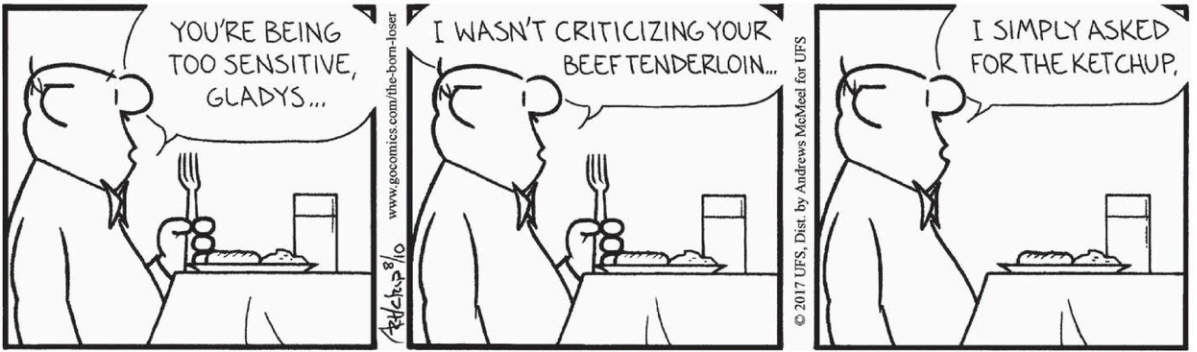
### ALLEY OOP



### ARLO & JANIS



### THE BORN LOSER



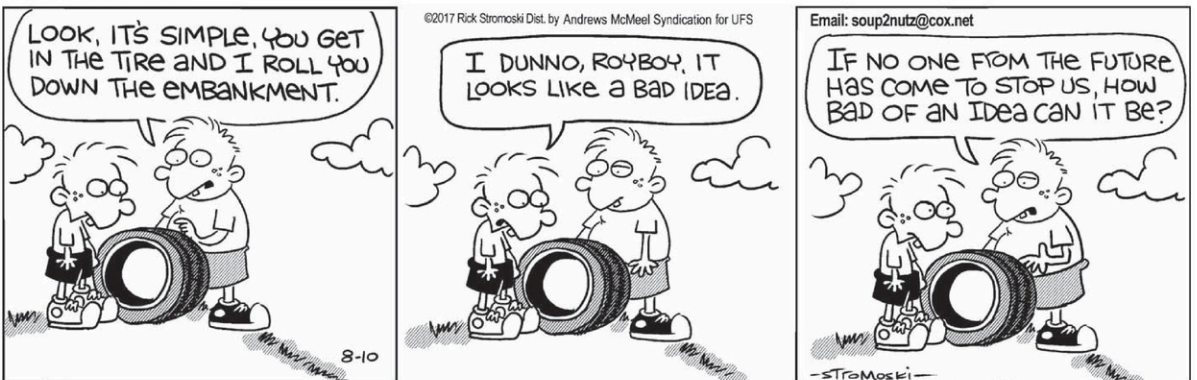
### FRANK AND ERNEST



### GRIZWELLS



### SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org

Diabetes The New EPIDEMIC REACT NOW! Diabetes Québec Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com  
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND NOON

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
 THE RECORD, 6 MALLORY, SHERBROOKE, QUEBEC J1M 2E2

# CLASSIFIED

**035 For Rent**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrookerecord.com

**100 Job Opportunities**

**SEEKING IN-HOME CAREGIVER**, assist senior woman in Bromont in private home. Keep records of daily activities, provide personal care; plan, prepare and serve meals; housekeeping and maintain. Room and board, vacation 1 day/month, first year 4% wages. English speaking. Completion of secondary school, first aid and CPR training. Min. one year experience as full time care giving home support, and related occupation. Temp employment contract of 2-4 years, 40 hrs/week, \$13.15 per hour. Please send cv to sdionp3@gmail.com

**190 Cars For Sale**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrookerecord.com

**Classifieds**  
 (819) 569-9525  
 (450) 242-1188

**100 Job Opportunities**    **100 Job Opportunities**    **100 Job Opportunities**

**2-DAY SPECIAL AUCTION OF ANTIQUES AND COLLECTIBLES for Claude Raymond of Valleyfield**  
 The sale will be held on **Saturday and Sunday, August 12 & 13, 2017** at 9:30 a.m.  
 at the A/B Auction Hall, 333 route de Windsor, Sherbrooke (under the big tent).  
**TO BE SOLD:** furniture of all styles; armoires; 5 bombed china cabinets; secretary; dining room set; set of 6 press back chairs; bedroom set; chiffonier; chests; collection of clocks; 2 grandfather clocks; grandmother clock; collection of pocket watches; cutlery with chest; ads; signs; paintings; hanging oil lamp; torch lamp; coffee mill; telephone with cone; checkers game; oil lamps; bombed suitcases; toys; Coca Cola collection; medicine cabinets; Black Horse articles; gramophone; old cash register; bronzes; violin; stained glass; tools; sandstone jars and jugs; dishes (Depression, Carnival, Royal Daulton, etc); wooden ducks (decoys); collection of Beswick porcelain horses; chandeliers; butter churn; collection of small sewing machines.  
**NOTE:** This is a very nice auction that should not be misses; very nice collector pieces. **Mr. Raymond has been collecting for over 40 years.** All must be sold without reserve – reason: retirement.  
**LES ENCHÈRES A/B SHERBROOKE**  
*The boss of auctions!*  
 Alain, Gaston Brousseau  
 819-572-1279 or 819-846-3510  
 www.encheres-AB.com  
 Available for all types of auctions.

**Want your ad to stand out?**  
 For **.50** a word - **bold** it.

**190 Cars For Sale**



**Make your classified stand out**, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com**

**275 Antiques**

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

**It pays to advertise in the classifieds**

**290 Articles For Sale**

**NEW MOBILITY SCOOTER**, 24 volt, 11 inch high wheels, lights, brake light, with reverse, and cover. Costs over \$2,000., asking \$1,450. Call 819-769-1654.

**294 Events**


**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
 www.sherbrookerecord.com

**340 Garage Sales**

**SAINT-ETIENNE DE BOLTON**  
 4 Cloutier Street. House sold. Everything must go! Antiques, tools, furniture, lamps, decorations. Inside and outside, rain or shine, August 11, 12 & 13.

Follow The Sherbrooke Record on Facebook and Twitter!  
 sherbrookerecord     @recordnewspaper

**HANDY POINTERS on writing a successful classified ad**



**It's easier than you think**

Prepare an outline of your ad and then write it.  
 Be specific – buyers want useful information such as price.  
 Group related facts in the same sentence.  
 Avoid slang and abbreviations. Abbreviations are not needed because **The Record** charges by word rather than space.  
 Above all, don't forget your telephone number or address and when respondents may contact you.

**RATES**

25¢ per word  
 Minimum charge \$7.00 per day Mon. to Thurs., \$8.00 on Fridays, for 20 words or less.  
 Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change  
 3 to 20 insertions - less 10%  
 21 insertions - less 20%  
 #84 Found - 3 consecutive days - no charge  
 We accept Visa & MasterCard  
**DEADLINE:** 12:30 p.m. working day previous to publication.  
 Classified ads must be prepaid.  
**Thank You For Checking**  
 Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

**Want to find the perfect buy? Look in the classifieds!**



**Want to find the car of your dreams? Look in the classifieds!**



Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

**THE RECORD**

**SALES REPRESENTATIVES**

The Record is looking for dynamic, motivated sales representatives to join its sales team.

**We offer**

- Competitive salary
- Established clients
- Flexible hours

**Job Requirements**

- Maintain current customer accounts and relationships
- Grow an established customer base
- Work as part of a sales team on special projects
- Be creative and innovative to ensure client satisfaction

Interested candidates should send a letter outlining their interest and experience to

**Jesse Bryant, Sales Manager**  
 jbryant@sherbrookerecord.com

*Don't miss your opportunity to join an amazing team!*

**Ville de Sherbrooke**

**PUBLIC NOTICE**

**PUBLIC CONSULTATION MEETING DRAFT BY-LAW NO. 3 ON MINOR EXEMPTIONS IN THE BOROUGH OF LENNOXVILLE**

**TO ALL PARTIES INTERESTED IN DRAFT BY-LAW NO. 3 ON MINOR EXEMPTIONS IN THE BOROUGH OF LENNOXVILLE**

**NOTICE** is hereby given by the undersigned:

**THAT** subsequent to the adoption, by resolution, at the Borough of Lennoxville Council meeting held on June 27, 2017, of a draft by-law bearing the number 3 on minor exemptions in the Borough of Lennoxville, a public consultation meeting will be held at the Borough of Lennoxville Office located at 150 Queen Street in Sherbrooke on August 22, 2017, at 4:30 p.m., in compliance with the provisions of the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, chapter A-19.1);

**PURPOSE OF THE DRAFT BY-LAW**

**THAT** the purpose of the draft by-law is to:

- Clarify the provisions of Zoning and Subdivision By-law No. 1200 that may be the subject of requests for minor exemptions, the criteria for analyzing such requests, and the process for the approval of a request for exemption.
- Repeal and replace By-law No. 2 on minor exemptions to the land use planning by-laws of the Borough of Lennoxville in the Ville de Sherbrooke.

**THAT** during this public consultation, the Chair of the meeting will explain the draft by-law as well as the consequences of its adoption and also hear parties who wish to speak to this subject;

**THAT** the draft by-law does not contain provisions that require approval by referendum;

**THAT** this draft by-law may be consulted at the Clerk's Office at 191 Du Palais, Sherbrooke, or at the Borough of Lennoxville Office at 150 Queen Street, Sherbrooke, during regular business hours.

**GIVEN AT SHERBROOKE, this August 10, 2017**

André Blais  
 Borough Director

**Ville de Sherbrooke**  
 www.ville.sherbrooke.qc.ca

ers on the purchase/lease of all other 2017 Ram 1500 models, at any participating lid on in-stock units only. †Starting from 0% purchase financing for up to 48 months is available to eligible customers on the retail purchase/financing of a select 2017 E, and 2017 Dodge Charger SRT Hellcat models are excluded), Ram (2017 Ram 1500 not be used to reduce the final interest rate below 0%. Eligible customers include all h is available to qualified customers on the retail purchase or lease of a select 2017 in their name on or before August 1, 2017. Proof of ownership/lease agreement will iscount only applicable on select new 2017 Ram 2500/3500 models with Cummins® **wing of \$5,571.90** and a **total obligation of \$35,571.90**. Σ, †, Δ, ∞, √, ∅. The offers o the all-inclusive purchase prices of the advertised models. Prices and lease offers tellite Radio Inc. **Chrysler • Dodge • Jeep® • RAM Dealer Advertising Association**

**FINANCE PULL-AHEAD OFFER**  
ON SELECT MODELS

**1% RATE REDUCTION**  
ENDS AUGUST 18  
EXCLUSIVE TO OUR EXISTING FINANCE CUSTOMERS.

ON 2017 RAM 1500 ST AND SXT MODELS

OR

ON OTHER 2017 RAM 1500 MODELS  
MAXIMUM DISCOUNT APPLICABLE ON 2017 RAM LARAMIE LIMITED CREW CAB 4X4 MODELS



**FINANCE PULL-AHEAD OFFER**  
ON SELECT MODELS  
**1% RATE REDUCTION**  
ENDS AUGUST 18  
EXCLUSIVE TO OUR EXISTING FINANCE CUSTOMERS.

**MONTH OF THE RAM**  
UP TO **25% OFF MSRP** OR **\$14,500** IN CASH DISCOUNTS  
ON 2017 RAM 1500 ST AND SXT MODELS  
ON OTHER 2017 RAM 1500 MODELS  
MAXIMUM DISCOUNT APPLICABLE ON 2017 RAM LARAMIE LIMITED CREW CAB 4X4 MODELS

GET THE RAM 1500 EXPRESS QUAD OR CREW CAB 4X4 **BLACK APPEARANCE PACKAGE**



**25% OFF MSRP**

- BLACK BADGING**
- Ram head grille badge
  - Ram head tailgate
  - 1500 badge
  - 4x4 badge

- 20-inch semi-gloss black aluminum wheels
- ParkView® Rear Back-Up Camera
- Black front and rear fascia
- Black halogen headlamps
- Black grille
- Fog lamps

OR GET THE RAM 1500 EXPRESS QUAD OR CREW CAB 4X4

**25% OFF MSRP**

- 20-inch chrome clad aluminum wheels
- Body colour grille with black inserts
- ParkView® Rear Back-Up Camera
- Body colour front and rear fascia
- Keyless entry
- Fog lamps



- UCONNECT® 5.0 TOUCH RADIO**
- Hands-free communication
  - 5-inch touch radio
  - SiriusXM

TAKE ADVANTAGE OF OUR GREAT OFFERS ON THE 2017 RAM HEAVY DUTY



WITH AVAILABLE NO CHARGE CUMMINS® TURBO DIESEL  
**\$9,345<sup>†</sup> VALUE**

**\$1,500** LOYALTY/ CONQUEST BONUS CASH<sup>†</sup>

**0%<sup>†</sup> PURCHASE FINANCING** FOR UP TO **48 MONTHS**

REBUILDING YOUR CREDIT? SUBPRIME RATES FROM ONLY **4.99% OAC<sup>‡</sup>**



ramtruck.ca/offers



**Wise customers read the fine print:** †25% off MSRP discount (for a total of up to \$12,300 in cash discount; Quebec dealer, from August 1 to 31, 2017. Discount is calculated based on MSRP plus options, freight, A/C and (2017 Ram 2500/3500 models) is available to qualified customers on approved credit through RBC, Scotiabank, Chrysler (2017 Chrysler 200 LX, 2017 Chrysler 300/300C and 2017 Chrysler Pacifica Hybrid models are excluded) Reg Cab 4X2 and 4X4 models are excluded) or FIAT (2017 Fiat 124 Spider Classica models are excluded) mode original and current owners of a Chrysler, Jeep, Dodge, Ram or FIAT model with an eligible standard/subvente Ram 2500/3500 model, 2017 Ram Cab & Chassis model or 2017 Ram Cargo Van model, and is deducted from be required. Customers that are licensed skilled tradesmen or are acquiring a skilled trade are also eligible. Thi turbo diesel engine (ETK) (excluding Chassis Cab models); \$9,345, that will be deducted from the negotiated pric of this ad apply to retail deliveries of select new and unused models purchased from participating retailers fr exclude license, insurance, duties on new tires (\$15) and applicable taxes, and will be required at signing. A do

REBUILDING YOUR CREDIT? SUBPRIME RATES FROM ONLY **4.99% OAC<sup>‡</sup>**

**\$1,500** LOYALTY/ CONQUEST BONUS CASH<sup>†</sup>  
**0%<sup>†</sup> PURCHASE FINANCING** FOR UP TO **48 MONTHS**

ramtruck.ca/offers